

PENTAX 17

Bedienungsanleitung

Die Seriennummer befindet sich unten an der Kamera.

Kapitel 1: Einführung

Lesen Sie sich dieses Kapitel durch, bevor Sie die Kamera verwenden.

Dieses Kapitel enthält einen Überblick über die PENTAX 17.

Kapitel 2: Inbetriebnahme

Lesen Sie sich dieses Kapitel durch, bevor Sie die PENTAX 17 zum ersten Mal verwenden.

In diesem Kapitel werden die Vorbereitungen erläutert, die vor der ersten Aufnahme notwendig sind.

Kapitel 3 und spätere Kapitel

Lesen Sie sich diese Kapitel durch, wenn Sie mehr über die unterschiedlichen Kamerafunktionen erfahren möchten.

In diesen Kapiteln finden Sie Informationen zum Fotografieren und den Einstellungen.



Modell: R08010

Benutzerregistrierung

Vielen Dank für den Erwerb eines „RICOH IMAGING“-Produkts.

Um Ihnen optimalen Kundendienst für dieses Produkt bieten zu können, bitten wir Sie, die Benutzerregistrierung auszufüllen.

Öffnen Sie die folgende Website, um die Benutzerregistrierung auszufüllen.

<https://www.ricoh-imaging.com/registration/>

Einführung

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur Verwendung der Aufnahmefunktionen dieser Kamera sowie damit verbundene Vorsichtsmaßnahmen.

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um die Funktionen dieser Kamera optimal nutzen zu können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie später darauf zurückgreifen können.

<https://www.ricoh-imaging.co.jp/english/index.html>

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

Sicherheitsvorkehrungen	Lesen Sie sich alle Sicherheitsvorkehrungen gründlich durch, damit Sie die Kamera sicher verwenden können.
Urheberrecht	Mit dieser Kamera aufgenommene Fotos, die nicht nur dem Privatgebrauch dienen, dürfen entsprechend den Bestimmungen des Urheberrecht-Gesetzes u. U. nicht ohne Erlaubnis verwendet werden. Beachten Sie bitte, dass in einigen Fällen sogar die Aufnahme von Fotos für den Privatgebrauch eingeschränkt sein kann, z. B. bei Demonstrationen, Vorführungen oder von Ausstellungsstücken. Auch Fotos, die zu dem Zweck aufgenommen werden, das Urheberrecht zu erwerben, dürfen entsprechend den Bestimmungen im Urheberrecht-Gesetz nicht außerhalb des Anwendungsbereichs des Urheberrechts verwendet werden. Daher sollten Sie auch in solchen Fällen vorsichtig sein.
Haftungsausschluss	RICOH IMAGING COMPANY übernimmt keine Haftung, wenn aufgrund einer Funktionsstörung des Produkts Fotos nicht aufgenommen werden.

Die vorliegende Veröffentlichung darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der RICOH IMAGING COMPANY nicht vollständig oder teilweise vervielfältigt werden.

© RICOH IMAGING COMPANY, LTD. 2024

RICOH IMAGING COMPANY behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Anleitung jederzeit ohne Ankündigung zu ändern.

Es besteht die Möglichkeit, dass sich die Abbildungen in diesem Handbuch von den tatsächlichen Abbildungen unterscheiden.

Sicherheitsvorkehrungen

Wir haben großen Wert auf die Sicherheit dieser Kamera gelegt. Beim Gebrauch dieser Kamera bitten wir Sie um besondere Aufmerksamkeit bei den mit folgenden Symbolen markierten Punkten.



Warnung

Dieses Symbol bedeutet, dass eine Nichtbeachtung des Hinweises ernsthafte Verletzungen verursachen kann.



Achtung

Dieses Symbol bedeutet, dass eine Nichtbeachtung des Hinweises leichtere bis mittlere Verletzungen oder Sachschäden verursachen kann.

Die Kamera



Warnung

- Versuchen Sie nicht, die Kamera auseinander zu nehmen oder umzubauen. Die Kamera enthält Hochspannungsbauteile. Es besteht daher die Gefahr eines Stromschlages.
- Sollte das Innere der Kamera z. B. als Folge eines Sturzes oder einer anderen Beschädigung der Kamera freigelegt werden, berühren Sie unter keinen Umständen diese freigelegten Teile. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Richten Sie die Kamera beim Fotografieren nicht auf die Sonne oder andere starke Lichtquellen und lassen Sie die Kamera nicht ohne Objektivdeckel in der direkten Sonne liegen. Dies könnte zu einer Fehlfunktion der Kamera oder einem Brand führen.
- Schauen Sie nicht durch den Sucher, wenn Sie das Objektiv auf die Sonne ausgerichtet haben. Dies kann zu einem Verlust oder einer Beeinträchtigung der Sehkraft führen.
- Sollten während des Gebrauchs irgendwelche Anomalien auftreten, wie z. B. Rauch oder ein seltsamer Geruch, beenden Sie den Betrieb sofort, entfernen Sie den Akku und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst. Ein weiterer Betrieb kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.



Achtung

- Lösen Sie den Blitz nicht aus, während Ihre Hand den Emitter bedeckt. Es kann sonst zu Verbrennungen kommen.
- Lösen Sie den Blitz nicht aus, wenn Kleidung oder ähnliches den Emitter verdeckt. Es kann sonst zu Verfärbungen kommen.
- Einige Kamerateile wärmen sich bei Gebrauch auf. Berühren Sie solche Teile nicht für längere Zeit, da auch bei solchen Temperaturen ein Verbrennungsrisiko besteht.

Die Batterie

Achtung

- Verwenden Sie nur die angegebenen Batterien mit dieser Kamera. Andere Batterien können einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Außerdem darf die Batterie nicht zerlegt oder aufgeladen werden. Andernfalls kann es zu einer Explosion oder einem Brand kommen.
- Entfernen Sie die Batterien sofort aus der Kamera, wenn sie heiß wird oder zu rauchen beginnt. Achten Sie darauf, sich dabei nicht zu verbrennen.

Umgang mit der Kamera und dem Zubehör

Warnung

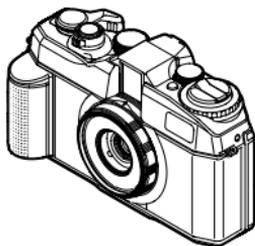
- Stellen Sie die Kamera und ihr Zubehör nicht innerhalb der Reichweite kleiner Kinder ab.
 - Achten Sie darauf, dass die Batterie und die Schraube des Batteriefachs nicht in die Hände von Kindern gelangen, um ein versehentliches Verschlucken zu verhindern. Wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt, wenn die Batterie oder ein Zubehörteil versehentlich verschluckt wurde.
 - Der Riemen kann zu Erstickung führen, wenn er um den Hals gewickelt wird.
 - Wenn die Kamera fällt oder falsch bedient wird, kann sie schwere Personenverletzungen verursachen.
- Es ist möglich, dass die Kamera bei Allergien zu Juckreiz, Ausschlag oder Blasen führen kann. Falls Sie so etwas bemerken, benutzen Sie die Kamera nicht weiter und wenden Sie sich sofort an einen Arzt.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	1
Sicherheitsvorkehrungen	2
1 Einführung	5
Überprüfung des Packungsinhalts.....	5
Bezeichnungen und Funktionen der Teile.....	6
Anzeigelampen	10
Sucher-Anzeige	11
2 Inbetriebnahme	12
Befestigung des Trageriemens	12
Einsetzen einer Batterie.....	13
Einschalten der Kamera.....	14
Vorbereiten des Films.....	14
Kompatible Filmtypen	14
Einstellen der Filmempfindlichkeit	15
Einlegen des Films.....	16
Zurückspulen des Films.....	20
Halten der Kamera	21
3 Fotografieren	22
Fotografieren im Vollautomatik-Modus	22
Einstellung des Aufnahmemodus	23
Verwenden des Blitzes für Aufnahmen	24
Fotografieren mit langen Belichtungszeiten (Langzeitbelichtung)	26
Einstellen des Fotobereichs	27
Korrektur der Belichtung	29
Verwenden eines Filters	30
4 Anhang	31
Fehlersuche.....	31
Grundlegende technische Daten	33
Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung	35
Garantiebestimmungen.....	37
Erklärung zur Einhaltung gesetzlicher Bestimmungen	40
Index.....	44

Überprüfung des Packungsinhalts

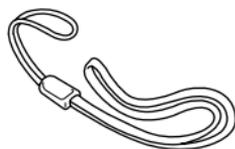
Vergewissern Sie sich, dass die Packung die nachstehend aufgeführten Teile enthält, bevor Sie Ihre Kamera in Gebrauch nehmen.



Kamera



**Objektivkappe
(O-LC40.5)**

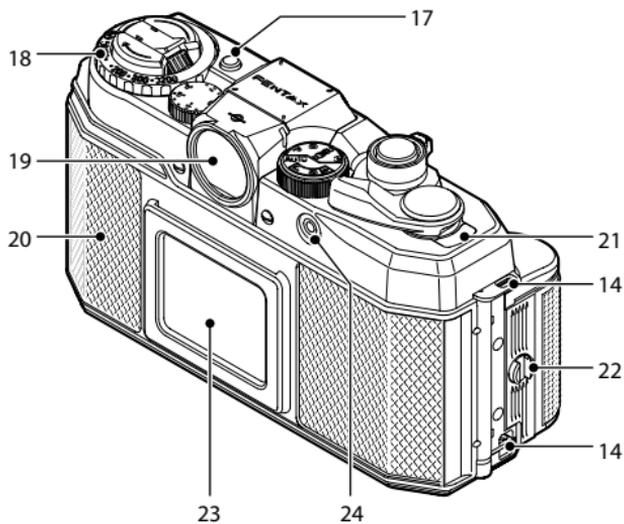
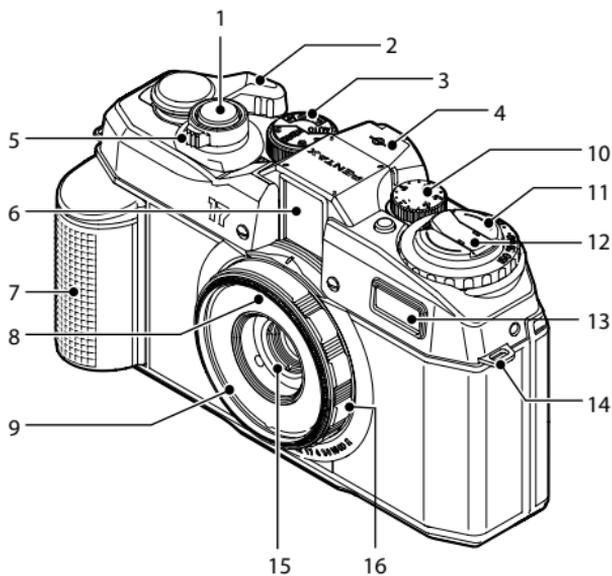


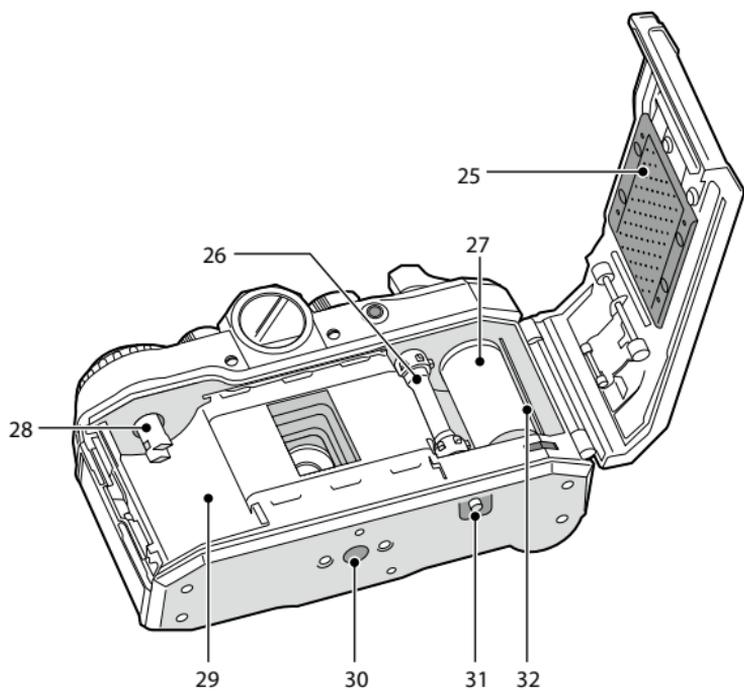
**Riemen
(O-ST191)**

Starthilfe

Bezeichnungen und Funktionen der Teile

1 Einführung



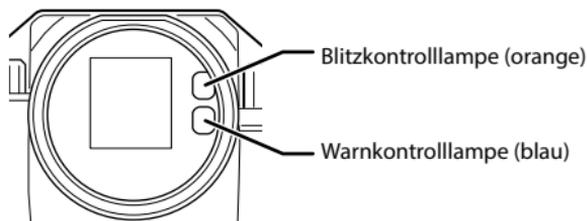


- 1 **Auslöser**
Zum Aufnehmen drücken. (S.22)
- 2 **Filmtransporthebel**
Lässt den Film zum nächsten Bild weiterlaufen. (S.17)
- 3 **Betriebsarten-Wählrad**
Ändert den Aufnahmemodus. (S.23)
- 4 **Positionsanzeige für Filmoberfläche**
Zeigt die Position der Filmoberfläche an (Position des Abbildungsfokus).
- 5 **Hauptschalter**
Schaltet die Kamera ein oder aus. (S.14)
- 6 **Sucher**
- 7 **Griff / Batteriefachdeckel**
Zum Einlegen einer Batterie entfernen. (S.13)
- 8 **Messeinheit**
Misst die Helligkeit des Motivs.
- 9 **Filterbefestigungsgewinde (40,5 mm)**
(S.30)
- 10 **Belichtungskorrektur-Einstellrad**
Ändert den Belichtungskorrekturwert. (S.29)
- 11 **Rückspulknopf**
Heben Sie die hintere Abdeckung an, um sie zu öffnen, wenn Sie den Film einlegen oder den aufgewickelten Film herausnehmen wollen. (S.20)
- 12 **Rückspulkurbel**
Drehen, um den belichteten Film in die Patrone zurückzuspulen (Behälter, in dem der Film aufbewahrt wird). (S.20)
- 13 **Blitzlicht-Emitter**
(S.24)
- 14 **Riemenösen**
Werden zum Anbringen des Gurtes verwendet. (S.12)
- 15 **Objektiv**
- 16 **Bereichsfokussierung**
Legt den Bereich fest, der fokussiert werden soll. (S.27)
- 17 **Entriegelungstaste für ISO-Empfindlichkeitswählrad**
Drücken, um das ISO-Empfindlichkeitswählrad drehen zu können. (S.15)
- 18 **ISO-Empfindlichkeitswählrad**
Stellt die ISO-Empfindlichkeit des Films ein. (S.15)
- 19 **Sucher**
Dient zur Überprüfung des Motivs und des Blickwinkels. (S.11)
- 20 **Hintere Abdeckung**
Zum Einlegen oder Entnehmen des Films öffnen. Ansonsten unbedingt geschlossen halten. (S.16)
- 21 **Filmzähler**
Zeigt die Anzahl der Aufnahmen an. (S.17)
- 22 **Griffsicherungsschraube**
(S.13)
- 23 **Notizhalter**
Hält ein Stück der Filmdose oder eine Notiz fest. (S.19)
- 24 **Kabelauslöserbuchse**
Wird beim Anschluss des optionalen Kabelschalters CS-205 verwendet.
- 25 **Filmdruckplatte**
Hält den Film flach.

- 26 Ritzel**
Richten Sie die Filmperforationen (Löcher auf beiden Seiten) beim Einlegen des Films daran aus.
- 27 Wickelspule**
Wickelt den belichteten Film auf.
- 28 Rückspulachse**
- 29 Patronenkammer**
Enthält die Filmpatrone. (S.16)
- 30 Stativgewinde**
Wird zum Anbringen des Stativs verwendet.
- 31 Rückspultaste**
Drücken, um den belichteten Film in die Patrone zurückzuspulen. (S.20)
- 32 Markierung für das Filmende**
Richten Sie beim Einlegen des Films das Ende an dieser Markierung aus. (S.16)

Anzeigelampen

Die beiden farbigen Lampen neben dem Sucher zeigen den Kamerastatus und Warnungen an.



Warnungen beim Einschalten der Kamera

Orange	Blau	Status
Schnelles Blinken *1	Schnelles Blinken *1	Warnung bei leerer Batterie (Aufnahme nicht möglich)
—	Schnelles Blinken	Objektivkappenwarnung (schwaches Licht)

Warnungen, wenn der Auslöser halb gedrückt ist.

Orange	Blau	Status
Schnelles Blinken *1	Schnelles Blinken *1	Warnung vor leerer Batterie oder nicht vollständig transportiertem Film (Aufnahme nicht möglich)
—	Schnelles Blinken	Belichtungswarnung*2
—	Langsames Blinken	Warnung Aufnahmebereich Nahaufnahme (Tischfoto, Makro)

Information bei den Aufnahmemodi, in denen der Blitz ausgelöst wird

Orange	Blau	Status
Langsames Blinken	—	Blitz lädt auf
Leuchtet	—	Blitzaufladung abgeschlossen

*1 Die orange und blaue Kontrolllampe blinken abwechselnd.

*2 Es wird keine Warnung bei Langzeitbelichtung oder nach Abschluss der Blitzaufladung angezeigt.

1 Sichtfeldrahmen

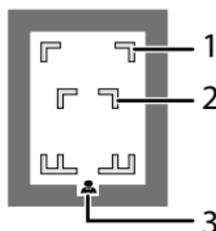
Stellen Sie sicher, dass das Motiv in diesen Rahmen passt, wenn Sie eine Aufnahme zusammenstellen. (S.22)

2 Sichtfeldausgleichsrahmen für Nahaufnahmen

Wenn Sie Nahaufnahmen machen (Tischfoto, Makro), richten Sie die Aufnahme so aus, dass sie in diesen Rahmen passt.

3 Markierung für Bereichsfokussierung

Sie können die Einstellung des Bereichsfokussierings überprüfen. (S.27)



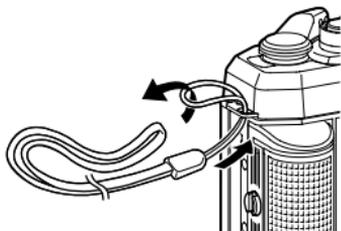
Befestigung des Trageriemens

2

Inbetriebnahme

- 1** Führen Sie das schmale Ende des mitgelieferten Riemens durch die Riemenöse der Kamera.

Befestigen Sie den Riemen an einer der drei Riemenösen.

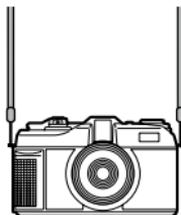


- 2** Führen Sie das Ende des Riemens durch die Schlaufe und ziehen Sie ihn fest.

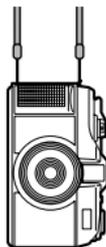


Notizen

- Wenn Sie einen handelsüblichen Nackengurt verwenden, befestigen Sie ihn wie unten gezeigt.



Horizontal hängend



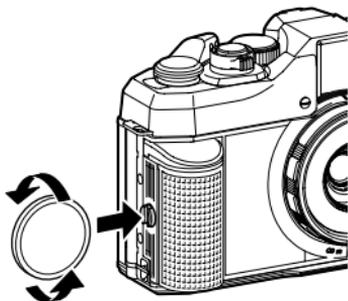
Vertikal hängend

Einsetzen einer Batterie

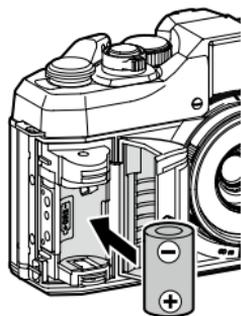
Stellen Sie sicher, dass Sie eine CR2 3V-Lithiumbatterie bereithalten.

- 1** Lösen Sie die Griffsicherungsschraube an der Seite der Kamera mit einer Münze o.ä. und nehmen Sie den Griff ab.

Passen Sie auf, dass Sie die Griffsicherungsschraube nicht verlieren.



- 2** Überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterie und legen Sie sie in das Batteriefach ein.



- 3** Bringen Sie den Griff in der ursprünglichen Position an und ziehen Sie die Griffsicherungsschraube fest.

Achtung -----

- Wiederaufladbare Batterien können nicht verwendet werden.

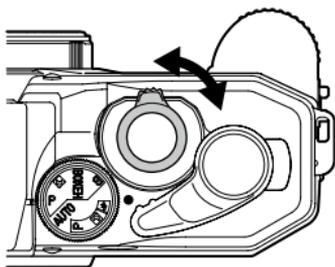
Notizen -----

- Gehen Sie genauso vor, um die Batterie zu entfernen.
- Mit einer neuen Batterie können Sie Aufnahmen für ca. @@ Filmpatronen (in @@) ausführen.
- Entsorgen Sie entleerte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

Einschalten der Kamera

- 1** Drehen Sie den Hauptschalter nach rechts.

Die Kamera ist eingeschaltet.



- 2** Um die Kamera auszuschalten, drehen Sie den Hauptschalter nach links.

Die Kamera ist ausgeschaltet.



Notizen

- Die Kamera schaltet sich automatisch aus, wenn sie nach dem Einschalten länger als eine Minute nicht bedient wird (Abschaltautomatik). Um die Kamera aus der "Abschaltautomatik" aufzuwecken, drücken Sie den Auslöser halb herunter.

Vorbereiten des Films

Kompatible Filmtypen

Die folgenden Filmtypen können mit der Kamera verwendet werden.

- 35 mm-Film
- Film mit einer ISO-Empfindlichkeit von 50, 100, 125, 160, 200, 400, 800, 1600 oder 3200
- Film für bis zu 36 Aufnahmen



Halbrahmen

- Die Kamera verwendet das Halbbildformat (24 × 17 mm).
- Sie können die doppelte Anzahl Aufnahmen machen, die auf dem Film angezeigt wird.
- Wenn Sie die Kamera horizontal halten, können Sie Aufnahmen im Hochformat machen.
- Wenn Sie Ihren belichteten Film in einem Fotogeschäft usw. entwickeln lassen, sollten Sie darauf hinweisen, dass es sich um einen Halbbildfilm handelt.



Achtung

- Infrarotfilm kann in der Kamera nicht verwendet werden.

Einstellen der Filmempfindlichkeit

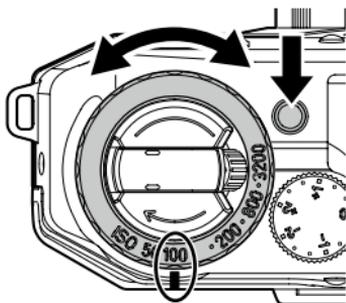
Stellen Sie die Filmempfindlichkeit so ein, dass sie zu Ihrem Film passt. Denken Sie darauf, dies beim Einlegen eines neuen Films einzustellen.

1 Sie finden die Filmempfindlichkeit auf der Verpackung des Films, etc.

2 Stellen Sie das ISO-Empfindlichkeitswahrad auf die entsprechende Einstellung und drücken Sie gleichzeitig die Entriegelungstaste für das ISO-Empfindlichkeitswahrad.

Folgende Einstellungen sind verfügbar:
50, 100, 125*, 160*, 200, 400*, 800, 1600*
und 3200.

* Wird auf dem Wahrad als „•“ angezeigt.



2

Inbetriebnahme



Achtung

- Die Empfindlichkeitseinstellung ist im Aufnahmemodus **B** deaktiviert.

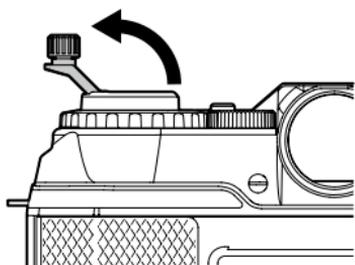
Einlegen des Films

Legen Sie den Film an einem Ort ein, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

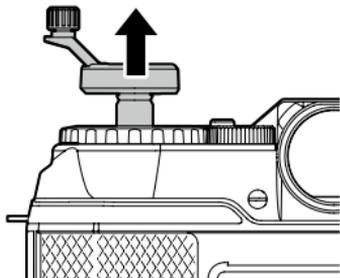
- 1 Stellen Sie den Moduswahlschalter auf **P** und vergewissern Sie sich, dass die Objektivkappe auf der Kamera aufgesetzt ist.



- 2 Öffnen Sie die Rückspulkurbel und heben Sie dann den Rückspulknopf vorsichtig bis zum Anschlag an.



- 3 Halten Sie den Rückspulknopf fest und ziehen Sie ihn gerade nach oben, bis die hintere Abdeckung offen ist.

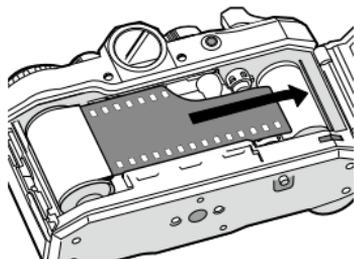


- 4** Legen Sie die Filmpatrone so in die Patronenkammer ein, dass sich die vorstehende Patronenachse unten an der Kamera befindet.

- 5** Ziehen Sie den Filmvorspann (schmäler Abschnitt) leicht heraus und richten Sie ihn an der orangenen Filmendmarkierung aus.

Ziehen Sie den Film nach und nach heraus, damit er nicht durchhängt, und richten Sie ihn an der Markierung aus.

Der Film wird nicht ordnungsgemäß transportiert, wenn er nicht an der Filmendmarkierung ausgerichtet ist.



- 6** Schließen Sie die hintere Abdeckung.

Achten Sie darauf, den Film beim Schließen des Deckels flach zu halten.

- 7** Bringen Sie den Rückspulknopf und die Rückspulkurbel wieder in ihre ursprüngliche Position.

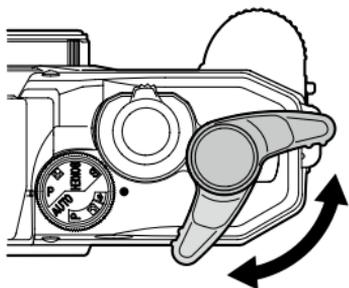
- 8** Schalten Sie die Kamera ein.

- 9** Drücken Sie den Filmtransporthebel nach rechts, um den Film zu transportieren.

Der Rückspulknopf dreht sich, der Film wird vorgespult, und der Verschluss wird eingestellt.

Wenn der Film um ein Bild weiter transportiert wird, kehrt der Filmtransporthebel automatisch in die Ausgangsposition zurück.

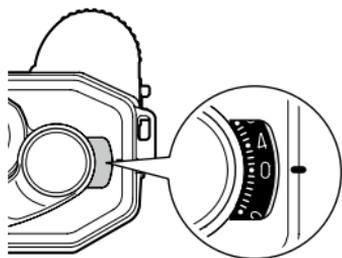
Der gleiche Vorgang wird für den Filmtransport während der Aufnahme verwendet.



- 10** Drücken Sie auf den Auslöser.

- 11** Wiederholen Sie die Schritte 9 und 10, bis der Aufnahmezähler "0" erreicht.

Prüfen Sie, ob sich der Rückspulknopf in Übereinstimmung mit dem Transport des Films dreht.

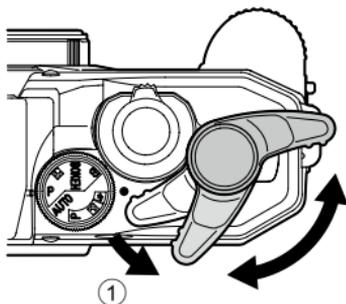


Achtung

- Achten Sie beim Öffnen der hinteren Abdeckung darauf, dass Sie den Rückspulknopf festhalten und nach oben ziehen. Durch Ziehen an der Rückspulkurbel kann die Rückspulachse verbogen werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Schließen der hinteren Abdeckung nicht die Finger einklemmen.
- Wenn Sie den Film mit abgenommener Objektivkappe einlegen, können unnötig Bilder belichtet werden.
- Wenn Sie einen Film einlegen und das Betriebsarten-Einstellrad auf eine andere Position als **P** eingestellt ist, kann unbeabsichtigt der Blitz ausgelöst oder eine Langzeitbelichtung gestartet werden.
- Der Film ist nicht richtig eingelegt, wenn sich der Rückspulknopf beim Transportieren des Films nicht dreht.
- Der Filmtransporthebel bewegt sich nicht, wenn der Film bereits weiter transportiert wurde oder wenn die gesamte Filmrolle belichtet wurde. Drehen Sie ihn nicht mit Gewalt.
- Transportieren Sie den Film nicht gewaltsam über die vorgesehene Anzahl Bilder hinaus (Anzahl der für den Film angegebenen Aufnahmen \times 2). (Beispiel: Bei einem Film mit 24 Aufnahmen sollten Sie nicht mehr als 48 Bilder vorspulen.) Andernfalls kann der Film reißen oder sich durch die Rolle ziehen.
- Der Aufnahmezähler läuft bis "72". Die Zahl ändert sich nicht, auch wenn Sie den Film über diesen Punkt hinaus vorspulen.

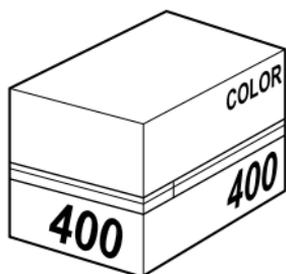
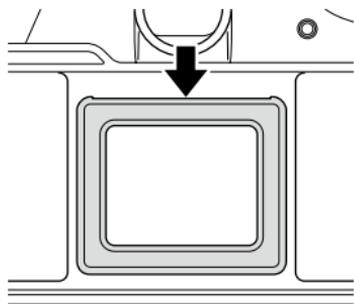
**Filmtransporthebel Bereitschaftsposition**

- Wenn Sie den Filmtransporthebel leicht bewegen, bleibt er in einer Position stehen, die den Weitertransport des Films erleichtert (①). Dreht man ihn danach nach rechts, wird der Film vorgespult.
- Wenn Sie sich von einem Ort zum anderen bewegen, achten Sie darauf, den Filmtransporthebel ganz nach links zu schieben, damit er sich nicht irgendwo verhak und selbständig bewegt.



Verwendung des Notizhalters

Sie können den Notizhalter verwenden, um ein Stück der Filmverpackung oder einen Zettel zu halten.



2

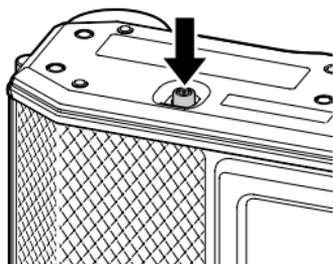
Inbetriebnahme

Zurückspulen des Films

Wenn die gesamte Filmrolle belichtet wurde, spulen Sie sie zurück, damit sie sicher in der Patrone aufbewahrt wird.

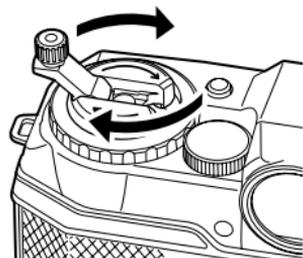
1 Drücken Sie die Rückspultaste.

Der Film ist bereit, zurückgespult zu werden.



2 Öffnen Sie die Rückspulkurbel und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.

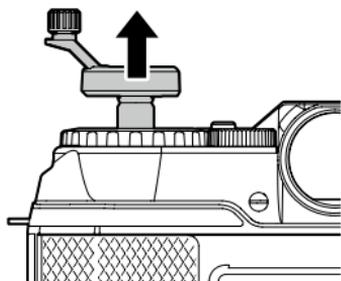
Der Film wird zurückgespult.



3 Sobald Sie einen geringen Widerstand spüren, drehen Sie die Rückspulkurbel noch dreimal.

Der Film wird in der Patrone aufbewahrt.

4 Heben Sie den Rückspulknopf an, öffnen Sie die hintere Abdeckung und entnehmen Sie die Filmpatrone.



5 Schließen Sie die hintere Abdeckung und bringen Sie den Rückspulknopf und die Rückspulkurbel wieder in ihre ursprüngliche Position.



Achtung

- Öffnen Sie die hintere Abdeckung erst, wenn der Rückspulvorgang abgeschlossen ist. Wird sie auch nur teilweise geöffnet, wird der Film belichtet und die Aufnahmen werden zerstört.
- Nehmen Sie die Filmpatrone an einem Ort heraus, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

Halten der Kamera

Wenn Sie die Kamera horizontal halten, können Sie Aufnahmen im Hochformat machen, und wenn Sie sie vertikal halten, können Sie Aufnahmen im Querformat machen.

Halten Sie die Kamera beim Fotografieren fest in beiden Händen und drücken Sie den Auslöser sanft mit dem Fingerballen. Achten Sie darauf, die Kamera bei der Aufnahme nicht zu verwackeln.



Notizen

- Um den Blitz zu verwenden, wenn Sie die Kamera vertikal halten, achten Sie darauf, dass sich der Blitz oben befindet.
- Wenn Sie Ihre Arme während der Aufnahme eng am Körper halten, können Sie verhindern, dass die Kamera wackelt.

Fotografieren im Vollautomatik-Modus

Probieren Sie zunächst einige einfache Aufnahmen im Vollautomatik-Modus.

1 Schalten Sie die Kamera ein.

2 Drehen Sie das Moduswahlrad, um den Aufnahmemodus auf **AUTO** einzustellen.



3 Halten Sie die Kamera und schauen Sie durch den Sucher.

4 Vergewissern Sie sich, dass sich das Motiv innerhalb des Sichtfeldrahmens befindet, und drücken Sie den Auslöser halb herunter.

5 Drücken Sie den Auslöser ganz herunter.

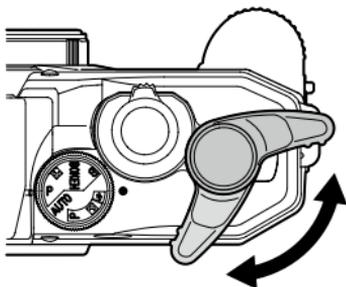
Die Kamera macht eine Aufnahme.

Die Schärfe wird unabhängig von der Einstellung der Bereichsfokussiererrings fixiert.

Die Kamera löst bei Bedarf automatisch den Blitz aus.

6 Transportieren Sie den Film weiter.

Der Filmzähler läuft weiter.



Achtung

- Der Aufnahmemodus **AUTO** unterstützt nicht die Zonen  und  des Aufnahmebereichs. Führen Sie die Aufnahmen in einem Abstand von mindestens 1 m zum Motiv durch.



Bedienen des Auslösers

- Der Auslöser hat zwei Stufen.

Halb gedrückt	Drücken Sie den Auslöser leicht herunter. Die Messung wird durchgeführt. Die Anzeigelampen leuchten oder blinken, falls erforderlich.
Voll gedrückt	Drücken Sie den Auslöser aus der halb gedrückten Position ganz durch, um den Auslöser zu aktivieren.

Einstellung des Aufnahmemodus

Drehen Sie das Moduswahlrad, um einen Aufnahmemodus einzustellen.

Aufnahmemodus	Belichtungssteuerung	Blitz	Fokus
AUTO Vollautomatisch	Pan-Fokus-Programm	Blitzautomatik	Fixiert
P Standard	Programm	Blitz Aus	Einstellung mit dem Bereichsfo-kussiering
Langzeitverschluss	Langsames Programm		
BOKEH Maximale Blendenvorwahl	Programm mit maximaler Blendenvorwahl		
B Langzeitbelichtung	Maximale Blende	Blitz Ein	
P Tageslicht-Synchronisation	Programm		
Langzeit-Synchronisation	Langsames Programm		

3

Fotografieren



Notizen

- Die Verwendung eines Stativs und des optionalen Kabelschalters (CS-205) wird bei **B** und empfohlen.
- Die Verschlusszeit wird bei und um bis zu 4 Sekunden verzögert.
- Die Blende ist bei **B** auf F3,5 festgelegt.

Verwenden des Blitzes für Aufnahmen

Sie können das Auslösen des Blitzes für die Aufnahme erzwingen.

- 1 Schalten Sie die Kamera ein.
- 2 Stellen Sie den Aufnahmemodus auf **P**  oder   ein.

P 	Tageslicht-Synchronisation	Der Blitz wird in Situationen ausgelöst, in denen sich das Motiv im Gegenlicht oder im Schatten befindet. Die Verschlusszeit beträgt bis zu 1/30 Sekunden.
 	Langzeit-Synchronisation	Wenn Sie eine Person vor einem dunklen Hintergrund fotografieren, wird der Blitz auf die Person gerichtet und der Hintergrund wird mit dem Langzeitverschluss belichtet. Die Verschlusszeit beträgt bis zu 4 Sekunden.

Die Blitzanzeigelampe (orange) blinkt und der Blitz ist aufgeladen.

Wenn das Aufladen abgeschlossen ist, wechselt die Blitzanzeigelampe von Blinken auf Leuchten.

- 3 Legen Sie den Fotobereich fest.
Siehe „Einstellen des Fotobereichs“ (S.27).
- 4 Schauen Sie durch den Sucher, vergewissern Sie sich, dass sich das Motiv innerhalb des Sichtfeldrahmens befindet, und drücken Sie den Auslöser halb herunter.
- 5 Vergewissern Sie sich, dass die Blitzkontrolllampe (orange) leuchtet.
- 6 Drücken Sie den Auslöser ganz herunter.
- 7 Transportieren Sie den Film weiter.



Notizen

- Die Reichweite des Blitzlichts hängt von der ISO-Empfindlichkeit des verwendeten Films ab. Als grober Richtwert gilt, dass das Blitzlicht bei Filmen mit ISO 100 bis in den „nahen Bereich“ und bei Filmen mit ISO 400 oder höher bis in den „mittleren Bereich“ reichen kann.
- In manchen Fällen kann der Blitz die Augen der fotografierten Person rot erscheinen lassen (Rote-Augen-Effekt).
- Da die Verschlusszeit bei  um bis zu 4 Sekunden verzögert wird, wird **P**  für Handaufnahmen ohne Stativ empfohlen.



Achtung

- Beachten Sie Folgendes wenn Sie den Blitz für Aufnahmen verwenden und die Zone des Aufnahmebereichs auf  oder  eingestellt ist.
 - Die Helligkeit des aufgenommenen Fotos kann ungleichmäßig werden. Insbesondere, wenn ein Zubehörteil wie ein Filter und eine Streulichtblende am Objektiv angebracht sind, kann die Helligkeit sehr ungleichmäßig sein. Nehmen Sie den Filter, die Blende usw. ab, bevor Sie Aufnahmen machen.
 - Die Verwendung von Filmen mit einer hohen ISO-Empfindlichkeit führt zu einer Überbelichtung. Es wird empfohlen, einen Film mit ISO 100 zu verwenden.

Fotografieren mit langen Belichtungszeiten (Langzeitbelichtung)

Solange der Auslöser gedrückt wird, bleibt der Verschluss geöffnet und es wird eine Langzeitbelichtung gemacht.

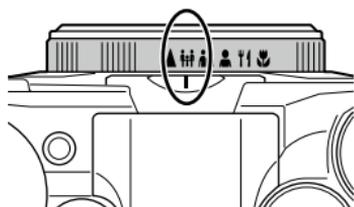
- 1** Schalten Sie die Kamera ein.
 - 2** Stellen Sie den Aufnahmemodus auf **B**.
 - 3** Legen Sie den Fotobereich fest.
Siehe „Einstellen des Fotobereichs“ (S.27).
 - 4** Schauen Sie durch den Sucher, prüfen Sie das Motiv, und drücken Sie den Auslöser halb herunter.
 - 5** Drücken Sie den Auslöser ganz durch und halten Sie ihn gedrückt.
Die Belichtung wird fortgesetzt, solange der Auslöser gedrückt wird.
 - 6** Nehmen Sie Ihren Finger vom Auslöser.
Die Belichtung stoppt.
 - 7** Transportieren Sie den Film weiter.
-  **Achtung** -----
- Die folgenden Einstellungen sind während Langzeitbelichtungen deaktiviert.
 - ISO-Empfindlichkeit
 - Belichtungskorrektur
-  **Notizen** -----
- Die Blende ist bei Langzeitbelichtungen auf F3,5 fixiert.

Einstellen des Fotobereichs

1 Drehen Sie den Bereichsfokussierung auf die gewünschte Einstellung.

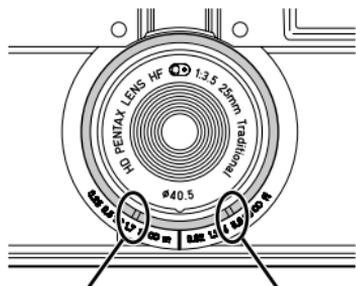
Wählen Sie einen Bereich je nach Entfernung zum Motiv.

Der Fokussierbereich der einzelnen Zonen ist wie folgt.



Zone	Fokussierbereich in m (ft)
Große Entfernung	5,1 m bis ∞ (17 ft bis ∞)
Mittlere Entfernung	2,1 bis 5,3 m (6,9 bis 17 ft)
Nahe Entfernung	1,4 bis 2,2 m (4,6 bis 7,2 ft)
Äußerst geringer Abstand	1,0 bis 1,4 m (3,3 bis 4,6 ft)
Nahaufnahme (Tischfoto)	0,47 bis 0,54 m (1,6 bis 1,8 ft)
Nahaufnahme (Makro)	0,24 bis 0,26 m (0,79 bis 0,85 ft)

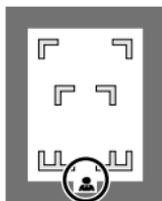
Der Abstand (repräsentativer Wert) der ausgewählten Zone kann auf der Vorderseite der Kamera überprüft werden.



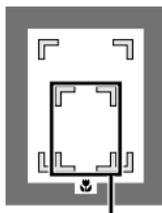
Entfernung in m Entfernung in ft

**Notizen**

- Sie können die Einstellung für die Bereichsfokussierung sehen, wenn Sie durch den Sucher schauen.

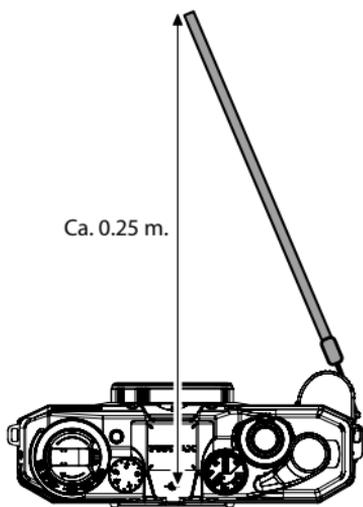
**Achtung**

- Die Einstellung des Fotobereichs ist im Aufnahmemodus **AUTO** deaktiviert.
- Der scharf gestellte Bereich ist bei \uparrow und \downarrow enger, so dass die Warnkontrolllampe (blau) langsam blinkt, während der Auslöser halb gedrückt wird, um eine Nahaufnahme-Warnung anzuzeigen. Auch wenn die Lampe blinkt, können Aufnahmen gemacht werden.



Makroaufnahmebereich

- Mit dem mitgelieferten Riemen können Sie einen Abstand von ca. 0,25 m abmessen.

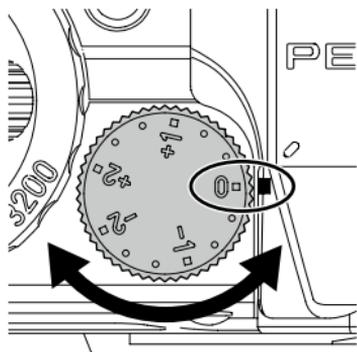


Korrektur der Belichtung

Die Belichtungskorrektur verhindert Unter- oder Überbelichtung bei Aufnahmen von weißen oder schwarzen Motiven. Verwenden Sie diese Funktion, wenn die Belichtung unzureichend ist, z. B. bei Motiven mit Gegenlicht. Sie kann auch verwendet werden, um Aufnahmen absichtlich überzubelichten (für helle Fotos) oder unterzubelichten (für dunkle Fotos).

1 Drehen Sie das Belichtungskorrektur-Einstellrad auf die gewünschte Einstellung.

Die Kompensation ist in einem Bereich von $\pm 2,0$ LW in Schritten von $1/3$ LW möglich.



3

Fotografieren



Achtung

- Die Belichtungskorrektur ist im Aufnahmemodus **B** deaktiviert.

Verwenden eines Filters

Die Kamera ist mit handelsüblichen 40,5-mm-Filtern kompatibel, die an das Filtergewinde des Objektivs angeschlossen werden können.



Achtung-----

- Die Verwendung eines Farbfilters oder eines Filters mit hoher Dichte kann eine korrekte Belichtung unmöglich machen. Machen Sie vorher einige Testaufnahmen und setzen Sie die Belichtungskorrektur ein.
- Wenn für einen Farbfilter, der mit Schwarzweißfilm verwendet wird, ein Belichtungsmultiplikationsfaktor etc. erforderlich ist, ist eine Kompensation in Kombination mit dem Messsensor möglicherweise nicht möglich. Machen Sie vorab einige Testaufnahmen.
- Die Verwendung mehrerer Filter kann zu einer Vignettierung im Messbereich führen, so dass eine korrekte Belichtung nicht möglich ist. Achten Sie darauf, dass Sie nur einen Filter mit dünnem Rand verwenden.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Maßnahme	Seite
Die Kamera lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist nicht eingelegt.	Legen Sie die Batterie in der richtigen Ausrichtung ein.	S.13
	Die Batterie ist nicht richtig herum eingelegt.		
	Die Batterie ist leer.	Tauschen Sie die Batterie aus.	
	Die Batterie ist nicht kompatibel.	Achten Sie darauf, dass Sie eine CR2 3V Lithium-Batterie verwenden.	
Die Kamera schaltet sich während des Gebrauchs aus.	Die Funktion „Auto Power Off“ wurde aktiviert, weil die Kamera während eines bestimmten Zeitraums nicht benutzt wurde.	Drücken Sie den Auslöser halb herunter.	S.14
	Die Batterie ist leer.	Tauschen Sie die Batterie aus.	S.13
Fotografieren ist nicht möglich.	Der Film wurde nicht weiter transportiert.	Transportieren Sie den Film weiter.	S.17
	Die Batterie ist leer.	Tauschen Sie die Batterie aus.	S.13
	Die Kamera ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Kamera ein.	S.14
Der Autofokus funktioniert nicht.	Das Objektiv ist schmutzig.	Reinigen Sie das Objektiv mit einem weichen, trockenen Tuch.	—
	Die Einstellung des Fotobereichs ist falsch.	Verwenden Sie den Bereichsfokussierring den Bereich aus, den Sie scharfstellen möchten.	S.27
	Das Motiv ist zu nah.	Verwenden Sie für die Aufnahme den Makromodus oder entfernen Sie sich vom Motiv.	S.27

Problem	Ursache	Maßnahme	Seite
Der Blitz löst nicht aus.	Es wurde ein Aufnahme- modus ausgewählt, der die Blitzaktivierung verhindert.	Überprüfen Sie den Aufnahmemodus.	S.24
	Der Blitz wird aufgeladen.	Prüfen Sie, ob der Blitz vollständig aufgeladen ist.	

Grundlegende technische Daten

4

Anhang

Typ	Halbformat-Filmkamera mit Objektivverschluss
Belichtung (Aufnahmemodus)	Vollautomatische Aufnahmen, Standardaufnahmen, Aufnahmen mit Langzeitbelichtung, Aufnahmen mit maximaler Blende, Langzeitsynchronisationsaufnahmen, Aufnahmen mit Tageslichtsynchronisation
Kompatibler Film	35-mm-Film (in J135-Patrone) ISO 50, ISO 100, ISO 125, ISO 160, ISO 200, ISO 400, ISO 800, ISO 1600, ISO 3200
Rahmengröße	24 × 17 mm
Verschluss	Programmautomatik mit elektronischem Verschluss; Verschlusszeit: 1/350 bis 4 Sekunden, Glühlampe; elektromagnetische Auslösung
Objektiv	25mm F3.5, 3 Elemente in 3 Gruppen
Scharfstellung	Art der Zonenscharfstellung (6 Zonen)
Sucher	Albada-Hellbildsucher; Bildfeld: @.@%; Vergrößerung @.@.@%; Dioptrien: -@D; Sichtfeldrahmen, Nahbereichssichtfeldrahmen, Messfeldmarkierung Sucher rechts: orangefarbene Lampe, blaue Lampe
Film laden	Einfaches Laden
Film transportieren	Hebeltyp; Filmtransportwinkel: 135° (Bereitschaftsposition: 35°)
Zähler für die Anzahl der Aufnahmen	Progressiver Typ mit automatischer Rückstellung (bis zu 72 Aufnahmen)
Zurückspulen	Manuelles Zurückspulen mit einer Kurbel
Belichtungsmessbereich	Bereich der Belichtungsverriegelung (ISO 100): Auto Tageslicht-Sync.: EV@.@ bis EV@.@. Langzeitverschluss Langzeit-Synchronisation: EV@.@ bis EV@.@.
Stromversorgung	CR2 3V-Lithium-Batterie × 1 • Nicht kompatibel mit wiederaufladbaren Batterien
Blitz	Eingebauter Blitz Blitz: Auto Automatischer Blitz bei geringer Helligkeit
Blitzlicht-Fotobereich	ca. 0,24 bis 2,2 m (bei ISO 100)
Blitz-Ladezeit	ca. @ Sekunden

Anzahl Filmkartuschen mit einer Batterie	ca. @ Patronen bei Verwendung von Filmen mit 24 Aufnahmen (Blitzlicht bei 50 %, gemäß den Testbedingungen von RICOH IMAGING)
Warnung bei erschöpfter Batterie	Orange und blaue Anzeigelampen neben dem Sucher blinken abwechselnd
Betriebsumgebung	Betriebstemperatur: 10 bis 40°C Luftfeuchtigkeit im Betrieb: 85% oder weniger
Abmessungen und Gewicht	@@@.@ × @.@ × @.@ mm, @@@ g (ohne Batterie)
Zubehör (Packungsinhalt)	Objektivdeckel, spezieller Riemen

Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung

Vor der Kamerabenutzung

- Wenn die Kamera längere Zeit nicht verwendet worden ist, überzeugen Sie sich von ihrer Funktionstüchtigkeit, bevor Sie wichtige Fotos machen (wie z. B. bei einer Hochzeit oder auf Reisen). Der Inhalt aufgenommener Fotos kann nicht garantiert werden, wenn die Entwicklung von Fotos oder ähnliches aufgrund einer Fehlfunktion Ihrer Kamera nicht möglich ist.

Vorsichtsmaßnahmen für das Tragen und die Verwendung Ihrer Kamera

- Setzen Sie die Kamera weder hohen Temperaturen noch hoher Luftfeuchtigkeit aus. Lassen Sie sie nicht in einem Fahrzeug liegen, da die Temperaturen sehr hoch werden können.
- Setzen Sie die Kamera keinen starken Erschütterungen, Stößen oder Druck aus. Polstern Sie sie zum Schutz vor Erschütterungen, z. B. auf Motorrädern, ab.
- Plötzliche Temperaturschwankungen führen zu Kondenswasserbildung an der Innen- und Außenseite der Kamera. Bewahren Sie die Kamera in einer Tasche auf, bis sich die Temperaturen der Kamera und der Umgebung einander angeglichen haben.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Müll, Schlamm, Sand, Staub, Wasser, toxischen Gasen oder Salzen. Sie können zu einem Ausfall der Kamera führen. Wischen Sie etwaige Regen- oder Wassertropfen an der Kamera gleich ab.
- Die Kamera ist nicht wasserfest und kann daher nicht an Orten verwendet werden, an denen sie nass wird, wie z. B. bei Regen.
- Lassen Sie die Kamera nicht für längere Zeit in direktem Sonnenlicht liegen, wenn noch ein Film eingelegt ist. Andernfalls kann der Film belichtet werden.
- Achten Sie darauf, die Stativschraube im Stativgewinde nicht zu überdrehen, wenn Sie ein Stativ verwenden.

Reinigung Ihrer Kamera

- Reinigen Sie die Kamera nicht mit organischen Lösungsmitteln wie Verdünner, Alkohol und Benzin.
- Verwenden Sie einen Linsenpinsel zum Entfernen von Staub von einer Linse. Benutzen Sie kein Druckluftspray, da das Treibmittel die Linse beschädigen könnte.
- Um einen hohen Leistungsstandard aufrechtzuerhalten, empfehlen wir regelmäßige Inspektionen alle ein bis zwei Jahre.

Aufbewahrung Ihrer Kamera

- Eine Aufbewahrung bei hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit kann zu Schimmelbildung auf der Kamera führen. Nehmen Sie die Kamera aus der Tasche und bewahren Sie sie an einem trockenen und gut belüfteten Platz auf. Lagern Sie sie an einem trockenen und gut belüfteten Ort.
- Verwenden und lagern Sie die Kamera nicht an Orten, wo sie statischer Elektrizität oder elektrischer Interferenz ausgesetzt werden könnte.
- Verwenden und lagern Sie die Kamera nicht an Orten, wo sie direkter Sonneneinstrahlung, abrupten Temperaturwechseln oder Kondensation ausgesetzt ist.

Garantiebestimmungen

Allen unseren Kameras, die Sie bei einem autorisierten Fachhändler kaufen, liegt die deutsche Bedienungsanleitung und eine deutsche Servicekarte bei. Gerechnet vom Datum des Kaufs gilt für diese Kamera die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Diese bezieht sich ausschließlich auf die Ausbesserung von Material- und Fertigungsmängeln. Die mangelhaften Teile werden nach unserer Wahl in unserem Service unentgeltlich instand gesetzt oder durch fabrikneue Teile ersetzt. Die Gewährleistung erlischt, sobald ein Fremdeingriff, unsachgemäße Behandlung oder Gewaltanwendung vorliegt. Ebenfalls kann eine kostenlose Reparatur nicht durchgeführt werden, wenn die Kamera durch Verwendung fremder Objektive und Zubehör, deren Toleranzen und Qualität außerhalb unseres Kontrollbereiches liegen, beschädigt wird. Für Folgeschäden und Verluste indirekter Art, deren Ursache in einer defekten Kamera oder deren nötiger Reparatur zu suchen sind, lehnen die Hersteller, wir und die jeweilige Landesvertretung jede Haftung ab.

Verhalten im Servicefall während der 12-monatigen Garantiezeit

Jede Kamera, die während der Garantiezeit Schäden aufweist, muss zum Hersteller zurückgeschickt werden. Wenn in Ihrem Land keine Hersteller-Stellvertretungen vorhanden sind, schicken Sie bitte das Gerät einschließlich vorausbezahlten Portos an den Hersteller. In diesem Fall dauert es aufgrund der komplizierten Zollbestimmungen wesentlich länger, bis das Gerät zu Ihnen zurückgeschickt werden kann. Wenn das Gerät noch Garantie hat, werden kostenlos Reparaturen durchgeführt und Teile ausgetauscht, und die Kamera wird nach Beendigung der Arbeiten an Sie zurückgeschickt. Wenn das Gerät nicht von der Garantie abgedeckt ist, gelten die üblichen Tarife des Herstellers bzw. seines Stellvertreters. Die Versandkosten sind vom Eigentümer zu tragen. Wenn Sie Ihre Kamera nicht in dem Land gekauft haben, in dem Sie sie während der Garantiezeit reparieren lassen möchten, kann der Hersteller-Stellvertreter in diesem Land die üblichen Gebühren für Reparaturarbeiten verlangen. Ungeachtet dessen wird die von Ihnen an den Hersteller eingesendete Kamera gemäß dieser Garantie kostenlos gewartet. Versandkosten werden vom Besitzer getragen. Um bei Bedarf das Kaufdatum nachzuweisen, bewahren Sie Ihre Quittung oder Rechnung über den Kauf Ihrer Kamera mindestens ein Jahr auf. Bevor Sie Ihre Kamera für Reparaturen einsenden, stellen Sie sicher, dass Sie es an den autorisierten Hersteller-Stellvertreter oder deren zugelassene Werkstatt einsenden, wenn Sie sie nicht direkt an den Hersteller einsenden. Nicht unter Garantie fallende Reparaturen werden per Nachnahme zum Rückversand gebracht.

- **Diese Gewährleistung beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden.**
- **Die Gewährleistungsbestimmungen unserer nationalen Vertretungen können in einigen Ländern diese Bestimmungen ersetzen. Deshalb empfehlen wir, dass Sie die Servicekarte, die Ihnen beim Kauf ausgehändigt wurde, prüfen bzw. weitere Informationen bei Ihrem Händler in Ihrem Heimatland anfordern oder sich die Garantiebestimmungen zusenden lassen.**

For Customers in USA and Canada

Conditions of RICOH IMAGING North America Warranty

1. RICH IMAGING products originally distributed by RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA and purchased through our authorized distribution channels, are warranted by RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA to the original retail purchaser for a period of one year from date of purchase against defects in material and/or workmanship.
2. This warranty is limited to repair of defects in material and/or workmanship. These repairs will be made at no charge to the customer. However, all charges related to shipping the product to the service center are the responsibility of the owner. (Note: RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA will not assume the responsibility for damages or loss encountered in transit to the service center but will assist in processing any claims whenever possible.)
3. This warranty does not cover finishes or batteries, nor does it cover damages resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, sand, battery leakage, tampering, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies. This warranty is valid only in the country where this product is purchased. Routine cleaning and normal cosmetic and mechanical wear are not covered under the terms of this warranty. RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION and RICOH IMAGING CANADA shall not be liable for any consequential or incidental damages resulting from any breach of warranty, express or implied, applicable to this product.
4. Please be sure to keep your original or a copy of your proof of purchase receipt (bill of sale), to obtain warranty service during the warranty period. The dated proof of purchase receipt (bill of sale) must be provided to ensure warranty status. If the dated proof of purchase receipt (bill of sale) is not received with the product, a repair estimate will be issued.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights and you may have other legal rights which vary from state to state. This warranty policy does not affect the consumer's statutory rights.

Register your product:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/register-product/>

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/register-your-ricoh-imaging-product/>

For service-related inquiries:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/repairs/>

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/support/repairs/>

For technical support:

USA: <https://us.ricoh-imaging.com/online-support/>

Tel: 1-800-234-0276

CAN: <https://www.ricoh-imaging.ca/support/digital-support/>

Tel: 1-800-224-6767

Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada

Conditions de garantie RICOH IMAGING en Amérique du Nord

1. Les produits RICOH IMAGING distribués à l'origine par RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA et achetés par l'entremise de nos réseaux de distribution dûment agréés sont garantis par RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA contre tout défaut de fabrication et de main-d'œuvre pendant un an à partir de la date d'achat initiale pour l'acheteur original.
2. Cette garantie se limite aux réparations des défauts de fabrication et de main-d'œuvre. Ces réparations seront effectuées sans frais pour le client. Cependant, tous les frais reliés à l'envoi du produit dans un Centre de service seront à la charge de l'utilisateur. (Nota : RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA n'assumeront aucune responsabilité pour les dommages ou perte pouvant survenir lors du transport, mais assistera dans le traitement de toute réclamation dans la mesure du possible.)
3. Cette garantie ne couvre pas le fini ni les piles, et ne couvre pas non plus les dommages résultant d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou abusive ainsi que de la poussière, eau, écoulement des piles, modifications ou réparations réalisées ou tentées par une agence de réparation non agréée. Cette garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté. Le nettoyage de routine et l'usure mécanique et esthétique ne sont pas couverts par cette garantie. RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION et RICOH IMAGING CANADA ne peuvent être tenues responsables des dommages accidentels, indirects et consécutifs résultant d'un manquement à une condition de la garantie, expresse ou implicite, applicable à ce produit.
4. Conservez votre bon d'achat original (facture de vente datée) ou une , copie afin de fournir lors d'une demande de réparation pendant la période de garantie. Votre bon d'achat doit être fournie pour assurer l'état de la garantie. Si votre bon d'achat n'est pas reçue avec le produit, un devis de réparation sera émis.

Certains pays, états ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, donc les limitations citées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De même, certains pays, états permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, en conséquence, les limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits selon la juridiction en vigueur dans votre région. Cette garantie ne peut diminuer les droits juridiques du consommateur.

Renseignement relatif au service :

<https://www.ricoh-imaging.ca/fr/service-et-solution/repairs/>

Soutien technique :

<https://www.ricoh-imaging.ca/fr/service-et-solution/soutien-technique/>

Erklärung zur Einhaltung gesetzlicher Bestimmungen

For Customers in USA STATEMENT OF FCC COMPLIANCE

Supplier's Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Product Name: PENTAX 17

Model Number: R08010

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party: RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION

Address: 2 Gatehall Drive Suite 204, Parsippany, New Jersey 07054, U.S.A.

Phone: 800-877-0155

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Part 15 Subpart B Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For Customers in Canada Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) Regulatory Compliance Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 (B).

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Pour les utilisateurs au Canada Avis de conformité à la réglementation d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE)

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 (B) du Canada.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

For Customers in Europe

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and Used Batteries



1. In the European Union

This symbol on the products, packaging and/or accompanying documents means that used electrical and electronic equipment and batteries should not be mixed with general household waste.

Used electrical/electronic equipment and batteries must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of these products.

By disposing of these products correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie gebrauchte Produkte entsorgen möchten, wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach dem ordnungsgemäßen Entsorgungsweg.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro-/Elektronik-Produkte können kostenfrei an den Händler zurückgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Sammeleinrichtungen sind auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch aufgeführt.

Hinweis für Benutzer in Ländern, in denen die CE-Kennzeichnung erforderlich ist

Dieses Produkt erfüllt die grundsätzlichen Anforderungen und Vorgaben der EMV-Richtlinie 2014/30/EU.

Importeur (CE Kennzeichnung): RICOH IMAGING EUROPE S.A.S.

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman - B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANKREICH

Hersteller: RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JAPAN



Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.

Hinweis für Benutzer in Ländern, in denen die UKCA-Kennzeichnung erforderlich ist

Dieses Produkt erfüllt die grundsätzlichen Anforderungen und Vorgaben der Verordnung zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2016.

Hersteller: RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555, JAPAN



Das UKCA-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien des Vereinigten Königreichs.

Index

A

Anzeigelampe.....	10
Aufnahme mit maximaler Blendenvorwahl	23
Aufnahmemodus	23
Aufnahmen mit Langzeitbelichtung.....	23
Äußerst geringer Abstand.....	27

B

Batterie.....	13
Belichtungskorrektur	29
Bereichsfokussiererring.....	27
Betriebsarten-Wählrad	23
Bezeichnungen der Funktionsteile.....	6
Blitz.....	24

F

Film.....	14
Filmempfindlichkeit	15
Filter.....	30
Fokus.....	27
Fotobereich	27
Fotografieren mit langen Belichtungszeiten (Bulb)	26

G

Garantiebestimmungen	37
Große Entfernung	27

H

Halbrahmen.....	14
Halten der Kamera	21

I

ISO-Empfindlichkeitswählrad	15
-----------------------------------	----

L

Lange Belichtung	26
Langsame Synchronisationsaufnahmen...	24

M

Markierung für Bereichsfokussierung.....	11
Mittlere Entfernung.....	27

N

Nahaufnahme.....	27
Nahe Entfernung	27
Notizhalter	19

P

Packungsinhalt.....	5
---------------------	---

R

Riemen	12
--------------	----

S

Sichtfeldausgleichsrahmen für Nahaufnahmen	11
Sichtfeldrahmen	11
Standardaufnahmen.....	23
Strom	14
Sucher-Anzeige.....	11

T

Tageslicht-Synchronisationsaufnahmen ...	24
Technische Daten	33
Tischfoto	27

V

Vollautomatische Aufnahmen.....	22
---------------------------------	----

W

Weiter transportieren.....	17
----------------------------	----

Z

Zurückspulen.....	20
-------------------	----

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.

1-3-6, Nakamagome, Ohta-ku, Tokyo 143-8555,
JAPAN
(<https://www.ricoh-imaging.co.jp>)

**RICOH IMAGING EUROPE
S.A.S.**

Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman -
B.P. 70102, 94513 Rungis Cedex, FRANKREICH
(<https://www.ricoh-imaging.eu>)

**RICOH IMAGING
AMERICAS CORPORATION**

2 Gatehall Drive Suite 204, Parsippany, New Jersey
07054, USA
(<https://www.us.ricoh-imaging.com>)

**RICOH IMAGING CANADA
INC.**

5560 Explorer Drive Suite 100, Mississauga, Ontario,
L4W 5M3, KANADA
(<https://www.ricoh-imaging.ca>)

**RICOH IMAGING CHINA
CO., LTD.**

Room A 23F Lansheng Building, 2-8 Huaihaizhong
Road, Huangpu District, Shanghai, 200021, CHINA
(<http://www.ricoh-imaging.com.cn>)

<https://www.ricoh-imaging.co.jp/english/>

Diese Kontaktangaben können ohne Ankündigung
geändert werden. Bitte überprüfen Sie die neuesten
Angaben auf unseren Websites.